

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 3.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>





ٹینگلی اپنے دادی کے ساتھ رہتا ہے۔

...

Tingi lived with his grandmother.

He used to look after the cows with her.

...

وہ ان کے ساتھ چرتا رہتا تھا۔





ایک دن فوجی آئے۔

...

One day the soldiers came.



وہ تہمتیہ ہوئے جا مو پھی سے گھرا آئے۔

...

They crept home very quietly.



وہ تہمتیہ لے گئے۔

...

They took the cows away.



ٹینگلی اور اُس کی دادی دور بھاگے اور چھپ گئے۔

...

Tingi and his grandmother ran away and hid.



جب یہ محفوظ تھا تو، ٹینگلی اور اس کی دادی باہر آئے۔

...

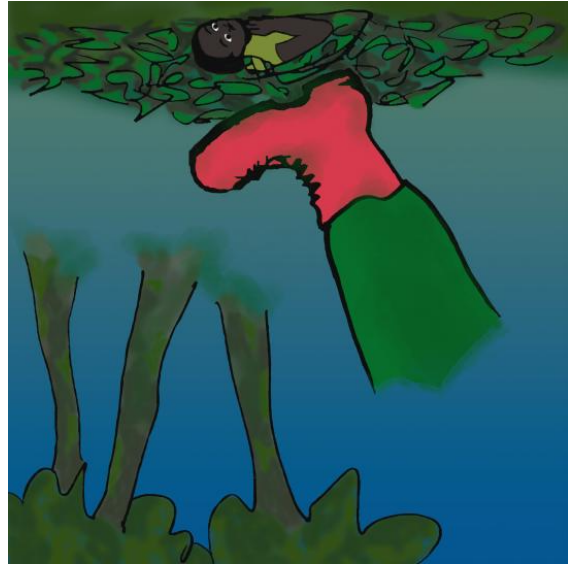
When it was safe, Tingi and his grandmother came out.

One of the soldiers put his foot right on him,
but he kept quiet.

...

- ہوش

وہ نکتہ - تو سراسر ہوش اور آواز نہ کیا اور اس کے آگے سے گزرتا ہوا تھا۔

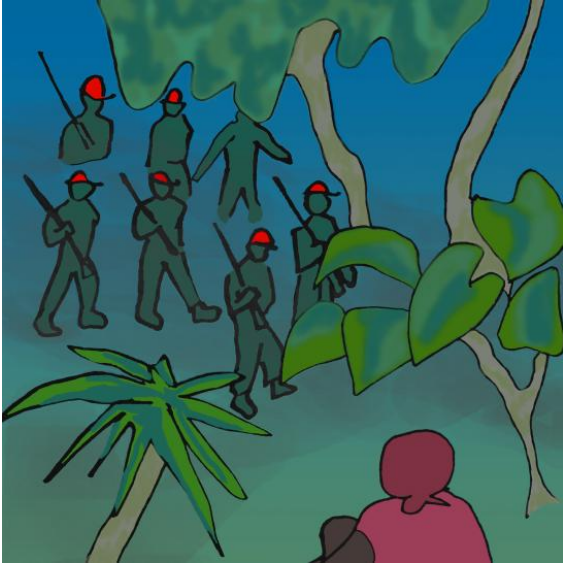


They hid in the bush until night.

...

- یہ رات بھر چھپ چھپ کر رہے تھے۔ وہ صبح کو اتر کر چھپ چھپ کر گئے۔





پھر فوجی واپس آگئے۔

...

Then the soldiers came back.



دادی نے ٹینگلی کو پتوں کے نیچے چھپا دیا۔

...

Grandmother hid Tingi under the leaves.